

# **PRAWF BUDD Y CYHOEDD**

## **PUBLIC INTEREST TEST**

**Adolygiadau o Gofrestr Diddordebau a gynhaliwyd mewn dau Gyngor Cymuned yn dilyn Adroddiadau gan Swyddfa Archwilio Cymru**

***Review of the Register of Interests for two Community Councils subject to Welsh Audit Office Reports***

Y PRAWF – THE TEST

Mae yna fudd y cyhoedd wrth ddatgelu oherwydd / There is a public interest in disclosure as:-

**Byddai datgelu'r adroddiad a'i atodiadau yn caniatáu i wybodaeth ynghylch yr adolygiad o gofrestr diddordebau yn y ddau gyngor cymuned gael ei wneud yn gyhoeddus. Gallai hyn gynorthwyo'r cyhoedd i ddeall yr adolygiad a gynhaliwyd gan y pwyllgor safonau a'r canfyddiadau wnaethpwyd ym mhob cyngor cymuned.**

Disclosure of the report and its attachments would allow information in relation to the review of the register of interests in the two community councils in question to be made public. This may assist the public in understanding the review undertaken by the standards committee and the findings made in each community council.

Y budd y cyhoedd with beidio datgelu yw / The public interest in not disclosing is:-

**Mae'r wybodaeth sydd wedi ei chynnwys yn yr adroddiad a'i atodiadau yn cyfeirio at ddata sy'n perthyn i'r unigolion sy'n gysylltiedig efo'r cynghorau cymuned sy'n cael eu hadolygu. Gallai'r wybodaeth hon, ar y cyd efo data arall sydd eisioes yn y parth cyhoeddus, gael eu cyfuno ac arwain at ddatgelu gwybodaeth bersonol a / neu ddatgelu adnabyddiaeth yr unigolion sy'n gysylltiedig efo'r cynghorau cymuned hyn.**

**Pan gynhaliwyd yr adolygiadau, rhoddwyd sicrwydd i bob cyngor cymuned na fyddai'r canfyddiadau wnaethpwyd gan y pwyllgor safonau yn ystod yr adolygiadau yn cael eu cyhoeddi gan y pwyllgor safonau. Mae hyn yn rhywbeth mae'r pwyllgor safonau yn gyson yn ei ddulliau; mae ei adroddiadau cyhoeddus yn dilyn adolygiadau yn gyffredinol (pwyntiau dysgu cyffredinol / arfer dda ayyb) a ni fydd cyfeiriad at unrhyw gyngor cymuned yn benodol / ni chaiff ei enwi. Mae hyn yn allweddol er mwyn sicrhau fod gwybodaeth ynghylch unigolion ddim yn cael ei adnabod yn nogfennau cyhoeddus y pwyllgor. Byddai'n niweidiol i berthynas y pwyllgor safonau efo'r cynghorau tref a chymuned petai gwybodaeth fel hyn yn cael ei ddatgelu gan y pwyllgor.**

**Yn ychwanegol, mae'r wybodaeth sydd wedi ei chynnwys yn atodiadau'r adroddiad yn ei hanfod yn cynnwys gwybodaeth sy'n berthnasol i faterion busnes y cyngor cymuned h.y. manylion am ddeallusrwydd cynghorwyr ynghylch y cod ymddygiad / cyfeiriadau at ymarfer dda a materion sydd angen eu gwella. Gallasai gwybodaeth fel hyn, o'i gyhoeddi yn y parth cyhoeddus, gael ei ddefnyddio er afles i'r cyngor cymuned ac / neu ei aelodau.**

The information included in the report and its attachments refers to data which relates to the individuals connected with the community councils being reviewed. This information, together with other data which is already in the public domain, could be combined and thus lead to the disclosure of personal information and /or reveal the identity of the individuals linked to these community councils.

When conducting the reviews, assurance was given to each community council that the findings made by the standards committee as a result of its review would not be published by the standards committee. This is something on which the standards committee is consistent in its approach; its published reports following reviews will be general (general points of learning / good practice etc.) with no reference to any particular / named community council. This is imperative to ensure that information relating to individuals is not identified in the committee's published documents. It would be harmful to the standards committee's relationship with the town and community councils should such information be disclosed by the committee.

Furthermore, the information included in the report's attachments by its very nature includes information relating to the business affairs of the community council i.e. details of councillors' understanding of the code of conduct / reference to examples of good practice and areas which need to be improved. Such information, if made available and in the public domain, could be used to the detriment of the community council and/ or its members.

